

917. *hliB *hlA > *liB1 *lA1 'ต้อง to soften by rolling'.

li²⁴l¹¹ (Kway); li²⁴l²² (Muay)

li²⁵l¹¹ (Lo); li²⁵l²² (Nam Ma)

li³⁴l³³ (La); li³⁵l²² (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

918

*hlim c > *lim c ' ^{ลิ่ม}wedge, bolt'.

lim^{2'} (Muay, Nam Ma); lim^{3'} (Nan Tha, Khaw Yoy)

dim^{2'} (Mua, Thanh, Kway)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

919. *hliw B > *liw B1 'เข้ (เข้) to squint with one eye'.

liw²⁴ (Mua, Muay); diw²⁴ (Kway)

liw²⁵ (Lo, Than, Nam Ma);

liw³⁴ (La); liw³⁵ (Thanh, Nam Tha); diw³⁵ (Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

920

*hleḱ > *leḱ ɔɪ 'iron'.

leḱ²⁴ (Mua, Muay); dek²⁴ (Kway)leḱ²⁵ (Than, Nam Ma); dek²⁵ (Lo); dek³⁴ (La)leḱ³⁵ (Nam Tha, Khaw Yoy)

คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*fl-

921 *hlemc > *lemci 'เล็ม ^{ดิม} _ข cl. for slender-shape objects'.

lem²¹ (Lo, Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

lem³¹ (Nan Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

๑๒๒ *hlen A > *len A1 "หลาน great grandchild".

len¹¹(lo), den¹¹(kway)

len²²(Mua, Than, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

den²²(Thank), den³³(la)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

๑๒๓ *hlɛA > *lɛA 'จาน dish, plate'.

lɛ¹¹ (Lo, Kway); lɛ²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha)

lɛ³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

924 *hlem A > *lem A1 'เล็⁶⁵⁴น, เล็⁶⁵⁴น very sharp; sharp-pointed'

lem¹¹ (Lo, Kway)

lem²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

lem³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

925 *hlemA *saayA > *lemAI *saayAI 'ขวาน harpoon (for spearing fish)':

lem¹¹saay¹¹ (La); lem²²saay²² (Thank, Muay, Nam Tha, Khaw/Yoy)

lem³³saay³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

926 *hlEN A > *lEN A1 'เหลว fluid, liquid (adj.)'.

liaw¹¹ (Lo); den¹¹ (Kway)

lEN²² (Maa, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha); den²² (Khaw Yoy)

lEN³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

927 *hlom A > *lom A1 'เดิน to move one's way in'.

lom¹¹ (Kway); lom²² (Mua, Thanh, Muay, Namtha)

Note Always lom A1 khaw ci.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

928 *lonA > *lonA1 'เข้' lon (non) squint, cross-eyed'.

lon¹¹ (Lo, Kway)

lon²² (Mua, Thanh, Muay, NamMa, NamTha)

lon³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

929 *hlac > *lac 'ล้า (ลาบ) ล้า^๑ ล้า^๒ ล้า^๓ ล้า^๔ late, last'.

lac²⁴ (Mua, Kway, Muay)

lac²⁵ (Lo, Than, NamMa)

lac³⁴ (La); lac³⁵ (Thank, NamTha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

930 *hla c *muə A > *la c i *muə A2 'rare to become scarce; almost out of season'.

laa²¹muə⁴⁴ (Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma)

laa²¹muə⁵⁵ (Lo, Than, La, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

931 *hlap > *lap²¹ 'หลับ (นอน, หายใจ) to close (the eyes), asleep'.

lap²⁴ (Mua, Kway, Muay)

lap²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

lap³⁴ (La); lap³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khan Yy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

932 *hlaap > *laap ๑๐ 'เจ็บ ใจ (๑๐) to feel afraid after being punished'.

laap²⁴ (Mua, Kway, Muay); laap²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

laap³⁴ (La); laap³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

933

*hlak²⁴ > *lak²⁴ 'ฉลาด ฉลาด clever'.lak²⁴ (Mua, Kway, Muay)lak²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)lak³⁴ (La), lak³⁵ (Thanh, Nam Tha)

คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

934 *hlak > *lak di 'เสา stake, pole'.

lak²⁴ (Mua, Kuay, Muay)

lak²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

lak³⁴ (La); lak³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

935 *hlam A > *lam A1 'ลามา (ลามา) to roast in bamboo section'.

lam¹¹ (Lo, Kway)

lam²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

lam³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

936

*hlaan A, *laan A1 'หลาน grandchild, niece, nephew'.

laan¹¹ (Lo, Kuay)laan²² (Mud, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)laan³³ (La)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

937 *hlay A > *lay A1 'หลัง (ส่วน) back (body part)'.

lay¹¹ (Lo, Kway)

lay²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ph, Nam Tha, Khaw Yoy)

lay³³ (La)

Note Also san A1 lay A1 ~ sa-lay A1.



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

938 *hlay A > *lay A1 'หลัง (ค.น.) clf. for houses'.

lay¹¹ (Lo, Kway)

lay²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yy)

lay³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

939 *hlaw A > *law AI 'sway to whittle'.

law¹¹ (Lo, Kway)

law²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha)

law³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

940 *hlawc > *lawci 'เหล้า liquor'.

law²ⁱ (Lo, Mua, Than, Thanh, Kway, Muay, NamMa)

law²ⁱ (La), law³ⁱ (Nam Tha, KhawYoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

941 *hlaj A > *laj A1 'ไหล หลั่งไหล to shed; to flow'.

laj¹¹ (Lo, Kway)

laj²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

laj³³ (la)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

942 *hlajɔ > *hlajɔl 'left shoulder'.

hlaj²⁴ (Mua, Kway, Muay)

hlaj²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

hlaj³⁴ (La); hlaj³⁵ (Thanh, Nam Tha, Khau Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

943 *hlazj A > *lazj A1 'xaw much, many, several, a lot of'.

lazj¹¹ (Lo, Kway)

lazj²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy)

lazj³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

944 *hlut²² > *lut²¹ 'seal to come off'.

lut²⁴ (Maa, Muay)

lut²⁵ (Thank, Nam Ma)

lut³⁴ (La); lut³⁵ (Thank, Nam Tha, Khan Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

945

*hlum A > *lum A1 'ขุด pit, big hole, ditch'.

lum¹¹ (Kway); lum²² (Mua, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yoy).

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

946 *hlum c > *lum ci 'or to run in crowds'.

lum^{2'} (Lo, Mua, Than, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

lum^{3'} (Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

947 *hlugc > *lugc '๖๖ ๖๖๖๖ perplexed, astonished'.

lug²¹ (Lo, Mua, Thank, Thank, Kway, Muay, Nam Ma, La)

lug³¹ (Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

948. *hlok ɔ > *lok ɔl 'ถอน (~ หนักร้าง) to pull out (grass, hair)'.

lok²⁴ (Mua, Kway, Muay)

lok²⁵ (Lo, Nam Ma)

lok³⁴ (La); lok³⁵ (Thank, Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

949 *hlon B > *lon B1 'ล้ม ร่วง to fall; to drop off (of leaves)'.

lon²⁴ (Mua, Kway, Muay)

lon²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

lon³⁴ (La); lon³⁵ (Thank, Nam Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

950 *hlogA > *logA 'rend (rend) to lose one's way'.

log¹¹(Lo); doṅ¹¹(Kway)

log²²(Mua, than, Thank, Muay, NamMa, NamTha, KhawYoy)

log³³(La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

951 *hlw > *lwɔɪ 'หล่อ (หล่อ) to cast (metal)'.

lw³⁴ (Mua, Kway, Muay)

lw²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)

lw³⁴ (La); lw³⁵ (Thanh, Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

952 *hlɔtɔ > ๑๓๑๓ 'tube, spool (of thread)

๑๓๓๓ (Mua, Muay)

๑๓๓๓ (Lo, Than, Nam Ma)

๑๓๓๓ (La); ๑๓๓๓ (Nam Tha, Khawpy)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

953

*hlət ɔ > *lət ɔ ' ๖๖๓๖ (~ ๓๓) to miscarry (a baby) '.

lət²⁴ (Mua, Kway, Muay)lət²⁵ (Lo, Than, Nam Ma)lət³⁴ (La); lət³⁵ (Thank)

Note Also tɛŋ c2 in some Tai Dam varieties (Thank, Kway, Nan Tha, Khaw Yoy).



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

*hl-

954

*hlom A > *lom A1 ' ^๒ (๒๒๒๒๒๒) to copulate (of fowl) '.

lom¹¹ (Kway); lom³³ (la)

lom²² (Mua, Than, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La, Nan Tha, Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

955 * hlon ๒ > * lon ๒ ' ล้อ ๕ ๕๓๓ to come off; detached from'.

lon²⁴ (Mua, Kway, Muay)

lon²⁵ (Lo, Than, Nam Ma); lon³⁴ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

956 *hlɔŋ c > *lɔŋ c ' โล่ง bald, hairless, shaved '.

โล่ง²¹ (Lo, Mua, Than, Thank, Kway, Muay, NamMa, La)

โล่ง³¹ (KhawYoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

957 *hlwat^๑ > *lwat^๑ 'เหลือ (มอง) ซ้ำเล็ง to glance, look sidewise, glimpse'

lwat^{๓๔} (Mua, Kway, Muay)

lwat^{๒๕} (Lo, Than, Nam Ma).

lwat^{๓๔} (La); lwat^{๓๕} (Thank, Nam Tha)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

958 *hlwak > *luwak ๑ '๑๕๕๕ (๑๕๕๕) gadfly'.

luwak^{?24} (Kway, Muay); luwak^{?24} (Mua)

luwak^{?25} (Lo, Than, Nam Ma)

luwak^{?34} (La); luwak^{?35} (Thanh, Nam Tha, Khan Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

959 *hlwak ๗ > *luwak ๑๑ ๑๒๖๗ (นคั) to baste, sew temporarily'.

luwak²²⁴ (Mua, Kway, Muay)

luwak²²⁵ (Lo, Nam Ma); luwak²³⁵ (Khaw Yoy)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

960

*hlwam B > *lwam B1 'เสียง overlapping'.

lwam²⁵ (Lo); lwam³⁵ (Thank, Nam Tha, Khan Yee)

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

961 *hlwamc > *lwamci 'ขี้ (เหงา) to pout'.

lwam²¹ (Lo, Than, Kway, Muay, NamMa, La)

dwam²¹ (Mua)

Note lwamci sop²di (ขี้²พอ²ดิ) and sop²di lwamci (พอ²ดิขี้²) are used alternatively.



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

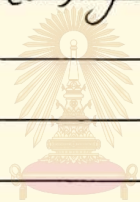
962

*hluan c > *luan c₁ 'ฉ้าน ฉ้วน radiant, glowing with light'.

luan²¹ (Lo, Mua, Thanh, Kway, Muay, Nam Ma, La)

luan³¹ (Nam Tha); luam³¹ (Khaw Yoy)

Note The -m in Khaw Yoy can be an influence from Thai ฉ้วน /luam/ (B2) 'glossy, lustrous'.



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

963 *hlwaj A > *lwaj A1 'เหลือง yellow'

lwaj¹¹ (Lo, Kway)

lwaj²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nan Tha, Khaw Ky')

lwaj³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

964 *hlua A > *lua A1 'ฟ้ firewood'.

lua¹¹ (Lo), lua¹² (Kway)

lua²² (Mua, Than, Thanh, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Yey)

lua³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

965

*hlua^mA > *lua^mA¹ 'แขວ loose, badly fitting'.

lua^m¹¹ (Kway); lua^m²² (Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khan Yey)

lua^m³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

966 *hluaŋ A > *luaŋ A1 'หลวงโต grand, great, large'.

luaŋ¹¹ (Lo); luaŋ²² (Mua, Than, Thank, Muay, Nam Ma, Nam Tha, Khaw Ypy)

luaŋ³³ (La)



คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY